



*We tend the relationships....the projects we do
are secondary to the
friendships we build.*

*Cultivamos relaciones...los proyectos que
realizamos son secundarios ante las amistades
que fortalecemos.*

Spring 2015/Primavera 2015

Page Página

2015 Special Needs Delegation: The Photography Project	3	3	La Delegación de Necesidades Especiales de 2015: El proyecto otográfico
Student Auction is a Great Success	10	11	La subasta de los estudiantes es un gran éxito
Join BOSIA's Coffee Delegation to Ometepe	14	14	Buscamos participantes para la Delegation del Café

New sponsors are needed for the the BOSIA scholarship program - See page 13



*One of the beautiful photos taken by students as part of the photography project. Photo by Marcela Potoy
Una de las hermosas fotos tomadas por los estudiantes como parte del proyecto de fotografía. Foto por Marcela Potoy*

Association Financial Information

2014 was an impressively positive year for BOSIA, financially. Our income increased by over \$36,000 compared to that of 2013, which derived from substantial increases in almost all of our fundraising efforts. In all of that work, but especially with the auction and our coffee sales, we owe a great deal of gratitude to our volunteers for their substantial and even unprecedented efforts on behalf of BOSIA and Ometepe. As a result, we were able to support our programs in Ometepe to a greater extent.

Earning grants is always a commendation we can be proud of, and, following the library committee's success in 2013, the health committee earned that honor in 2014, being approved by

	2013	2014
Expenses	143,121	164,210
Income	145,151	181,638
Net income	2,030	17,429
Ometepe office and programs expenditures:	139,255	153,109
Auction net:	14,299	25,196
Undesignated contributions:	5,404	13,036
GiveBIG net income:	13,804	17,268
Interest income:	1,330	1,464
Membership dues:	6,872	4,130
Coffee sales net income:	15,614	27,875
Total assets:	272,778	290,150
Total liabilities	2,281	4,157
Total equity:	268,565	285,993

Grace Church for funding a multi-year BOSIA program on Ometepe designed to decrease domestic violence and to provide support for its victims.

Because we ended 2014 with increased net income over the previous year, BOSIA is also in an improved overall standing, with total equity at nearly \$286,000. For all of your support and commitment to the goals of the Sister Island Association, we thank you.



Bainbridge Ometepe

Sister Islands Association

Newsletter

Editor: Dana Willerford

**Contributors: Dale Spoor, Dana Willerford
Paul Carroll**

**Photography: Marcela Potoy,
Lastenia Gertrudez, Émeli Zacarias,
Samuel Ortiz, Jonathan Diaz,
Deirin González, Dayana Villareal**

Translator: Colleen Carroll

P.O. Box 4484
Rollingbay, WA USA 98061-0484

Phone: (206) 842-8148 or (206) 780-1246

E-mail: info@bosia.org

Web: <http://www.bosia.org>

**Founded in 1986 by
Kim and Ela Esterberg and friends**
a non-profit organization

2015 Special Needs Delegation: The Photography Project

By By Dale Spoor

Early on a Saturday morning, a group of “noisy” young teenagers, each accompanied by a family member, crowded into the classroom at the Ruben Darío school—except there were few sounds other than the occasional scratching of a desk moving around. The noise was of a different type than we are used to: just a lot of hands flying around, various gesticulations, lots of body language and facial expressions, many smiles. These were the fifteen deaf children who had come to participate in the photography project co-sponsored by BOSIA and the Bainbridge Island Photography Club. The plan was to teach the children how to use the cameras, turn them loose in their communities to shoot, and then create an exhibition from the best photos of each child.

After the usual introductions, we handed out a colorful bag sewn by members of the BARN to each of the children.

Continued on page 4



Brenda shares camera technique with Edwin
Brenda le enseña el uso de la cámara a Edwin

La Delegación de Necesidades Especiales de 2015: El proyecto otográfico

Por By Dale Spoor

Sábado por la mañana un grupo de jóvenes llegó a la escuela Rubén Darío acompañados por sus padres o hermanos pero aparte del sonido de los escritorios rascándose en el piso no hubo más bulla. En cambio la “bulla” fue hecho por las manos de los niños, volando en el aire mientras los jóvenes hablaron con sus dedos, sus expresiones faciales y sus sonrisas. Estos jóvenes especiales fueron los 15 sordos invitados a participar en el proyecto fotográfico con los miembros de las Islas Hermanas y el Club Fotográfico de la Isla de Bainbridge. La agenda del día fue darles conocimiento de las cámaras para que podrían tomar fotos de sus vidas y sus comunidades con el fin de crear una exhibición de las mejores fotos tomada por cada joven.

Después de introducirnos, les entregamos a cada joven sordo una bolsa cosida por miembros de la Cooperativa del Arte de Bainbridge. En la bolsa se encontraron su cámara, pilas extras, el cargador y un manual de instrucciones para el uso de las camaras, todo lo incluido como un préstamo del Club Fotográfico de Bainbridge. Jon Root, un representante del Club y miembro de la delegación, preparó una

Continua en la página 5

The Photography Project

continued from page 3

Inside the bag were a camera, batteries and charger, and a manual created by members of the photo club—a loan. Jon Root, photo club representative on the trip, had prepared a detailed script and an accompanying PowerPoint program. Our plan was to take the children step by step through the various functions of the camera. When the children pulled the cameras from the bags, their excitement was evident—so much so that before we knew it flashes were going off right and left, everyone sharing their first photos. So much for careful planning!

I first conceived of this project several years ago as an opportunity for the deaf children on Ometepe to express themselves creatively to the deaf and hearing communities on both islands. Of equal importance, it was a way for people in both communities to interact in a way that transcends language. Many of the deaf children had become fairly fluent in Nicaraguan Sign Language (NSL) through the various sign language workshops BOSIA had sponsored starting back in 2009. So they could “talk” to each other with no problem. In contrast, even those of us from BI who were fortunate enough to have participat-



*Lastenia, her mother, and Jose Santos share a photo
Jose Santos y Lastenia juntos con la madre de Lastenia*

ed in the NSL workshops had learned only a few signs. Photography seemed to be a natural.

There were challenges. We would need a set of cameras, and we would need help later with the printing for the exhibitions. Most importantly, we would need to have a sign language interpret-

Continued on page 6



Rosaisela and Carol share a moment

Rosaisela y Carol disfrutan de un momento juntas

El proyecto fotográfico

continua de página 3

presentación e instrucciones detalladas del uso de las cámaras y los principios de la fotografía. El plan fue guiar los jóvenes paso por paso en el funcionamiento de las cámaras pero con tanta emoción de recibir las cámaras, los jóvenes empezaron sacar fotos sin esperar instrucción. ¡Pero que alegre verles compartiendo sus primeros fotos y el descubrimiento de la cámara!

Yo empeزé soñar de esta delegación y proyecto hace unos años y lo vi como gran oportunidad para los jóvenes sordos de Ometepe expresarse de modo creativo a las comunidades de sordos y oyentes ambos en la isla de Ometepe tal como la isla de Bainbridge. De prima importancia, el proyecto fue una oportunidad de intercambio cultural entre las dos islas y también entre la gente oyente y la gente sorda que sobrepasa las

barreras del lenguaje. La mayoría de los jóvenes sordos saben comunicarse por lengua de señas y son participantes activas en las capacitaciones de lengua de señas desarrollada con las Islas Hermanas, una actividad que empezó en el año 2009. Así que entre ellos no hay problema de comunicación. Pero para nosotros de la isla de Bainbridge, aun los que han tenido la oportunidad de participar en algunas capacitaciones, estamos limitados a unas pocas señas y por eso, la fotografía nos ayudó lograr comunicarnos bien.

Hubo desafíos en planear y desarrollar el proyecto. Primero nos faltaron las cámaras y después tendríamos que buscar materiales para imprimir las fotos para las exhibiciones. Y más importante, requeríamos un intérprete quién nos ayudaría con la comunicación entre inglés, español y lengua de señas. En el momento que concebí la tema de la delegación, una estudiante

Continua en la página 7



Jon assists Edwin in framing a photo

Jon le ayuda a Edwin

Photography Project

continued from page 4

er to assist us with the instruction. Claribel Gutierrez, a scholarship recipient, had just begun her studies to become an interpreter back then—so I had to set the idea aside for a few years. Finally, in the spring of 2014 she told me she would complete her studies in December. That gave us the green light to start planning seriously. When I first visited the photo club that year I asked them if they would help with printing. The response was very enthusiastic—so much so that within a week I had a note from the President, Rob Waggoner, explaining that not only would they donate the printing/matting, but in addition a set of fifteen new digital cameras.

Back at the meeting, we finally got things under control a bit. I had previously translated Jon's script into Spanish. As I read it out loud, Claribel interpreted in sign language, and Jon managed the visuals. After an hour or so of instruction, we all retreated to the playground to give the children the opportunity to try out the cameras while we were there to assist. Then we sat down to a typical Nica lunch, thanks to Dora, before the children headed off to their homes. During the following week members of the delegation had time to visit some of the children. Jon and Brenda Berry, a professional photographer who joined the delegation, were very helpful in ex-

plaining in more detail some basic principles of photography. This turned out to be challenging, but lots of fun for everyone!

The following Saturday we met with the children again to download all of their photos and to assist them in selecting their “favorite five”. We had planned to make prints of these with the printer we brought down, but unfortunately it died when we were about half way through the process. As a result, we were able to distribute prints to only a few of the children when we met the next day for lunch at the Hotel Central—the other prints were sent down from BI later. After lunch we made a joint excursion to view the

archeological collection at the Museo El Ceibo, with a young Ometepino named Jonathan interpreting. Then we said our goodbyes with the usual tears and hugs.

Here on BI, members of the photo club have selected the “two best” photos of each child—a difficult process since some of them had



Cristhian and Dina trying out the cameras

Christhian y Dina usan las cameras

taken several hundred shots. The photo club members will print and mat these photos to be used in planned exhibitions on BI and in Nicaragua. Your first opportunity to see the photos will be at the photo club's display on the Fourth of July at the Senior Center. Brenda is also preparing a video presentation that will be available sometime in the future. The set of cameras are stored in the office for future photo projects on Ometepe.

El proyecto fotográfico

continua de página 5

becada, Claribel Gutiérrez, estaba solo a comenzar su estudios de interpretación y lenguaje de señas y por eso pospuso la idea por unos años. Por fin, el 2014, Claribel me dijo que iba a terminar sus estudios en diciembre de 2014. Con esa información, comenzamos planear los detalles del proyecto. Visité al Club Fotográfico y les pregunté si nos ayudarían con imprimir las fotos después de la delegación. La respuesta fue muy positiva. No solo nos prometían hacer las copias de las fotos pero también nos donaron 15 cámaras nuevas.

De entonces y con más preparación y el interés de varias miembros de las Islas Hermanas y la comunidad de Bainbridge, llegamos a Ometepe. Después de la emoción de recibir las cámaras por primera vez, los estudiantes se calmaron un poco y seguimos con la agenda. Yo leí las instrucciones escritos por Jon Root y Claribel lo traduzcó en lengua de señas para los jóvenes. Pasa una hora y salimos del aula a tomar fotos todos juntos con los profesionales y otros miembros de la delegación ayudándoles a los jóvenes entender como usar las cámaras y sacar buenas fotos de su



ambiente. Después comimos un almuerzo típico con Dora y al fin, los jóvenes se regresaron a sus comunidades.

Durante la siguiente semana los miembros de la delegación viajaron por la isla a visitar los estudiantes en sus casas. Brenda Berry, una fotógrafo profesional, junto con Jon les ayudaron mucho a los estudiantes entender los principios de la fotografía. Las visitas con los jóvenes fueron muy alegres y divertidos para todos.

El próximo sábado nos reunimos de nuevo con los jóvenes a subir sus fotos a la computadora y seleccionar sus cinco favoritas. Pretendimos imprimir sus fotos favoritas en la oficina pero se quebró el impresor durante el proceso y solo logramos entregar unas pocas fotos a los estudiantes en el momento y mandamos las otras desde Bainbridge más tarde. Después de entregar las fotos, fuimos todos de paseo al Museo El Ceibo y por fin nos despedimos de nuestros amigos con abrazos fuertes.

Aquí en la isla de Bainbridge, los miembros del club fotográfico eligieron las dos mejores fotos sacado por cada estudiante—¡fue muy difícil elegir porque algunos sacaron más que cien fotos! Estas fotos serán parte de una exhibición en

Bainbridge y Nicaragua. Las fotos estarán en el Centro de la Tercera Edad de Bainbridge durante las celebraciones patrias el 4 de Julio. Brenda también se va a presentar su película de la delegación en un futuro. Las cámaras se quedan en la oficina para proyectos futuros de las Islas Hermanas.

Photo project participant, Dayana shares some of the images she took with a group of friends.

Dayana les enseña sus fotos a sus amigas.

Student photos



Family members: Photo by Lastenia Gertrudez

Miembros de la familia: Foto por Lastenia Gertrudez



Shoreline from above: One of Émeli Zacarias' favorite photos

Orilla del lago desde arriba: Una de las fotos favoritas de Émeli Zacarias



Family members: One of Samuel Ortiz's favorite photos

Miembros de la familia: Una de las fotos favoritas de Samuel Ortiz

Fotos tomado por los estudiantes

Horse in the Lake: Photo by Jonathan Diaz

Caballo en el lago: Foto por Jonathan Diaz



White egret: One of Deirin González's favorite photos

Garceta blanca: Una de las fotos favoritas de Deirin González

Ox and cart: One of Dayana Villareal's favorite photos

Buey y carro: Una de las fotos favoritas de Dayana Villareal



Student Auction is a Great Success

By Dana Willerford



2015 delegates Amy Willerford and Katie Usellis work on auction decorations.

Miembros de la delegación de estudiantes Amy Willerford y Katie Usellis se ponen las decoraciones.

What began as students attempt to raise \$1500 to fund the Ometepe Teen Leadership Conference between the BOSIA student delegation and high school students on Ometepe in 2009 has turned into an annual community auction event that over seven years has raised nearly \$100,000 that has been used to fund existing BOSIA projects reviewed and selected by the student delegates. It is not a requirement that the student delegation host an auction but each year since 2009 the students have decided to put in all the work required to host this enjoyable event. Besides raising funds for projects on Ometepe a major component of the auction is to consciously build community within the delegations as well as others interested in supporting BOSIA and its mission.

The first auction was held at Bainbridge High School in 2009 and was wildly success-

ful. The students raised \$10,000 far exceeding their projected need. To empower the students the decision was made that the student delegation would decide which projects on Ometepe would be directly supported with these extra funds. The following year the student auction was moved to Woodward Middle School and remained there until 2014 when it was moved to the Island School. No matter the location the event is fully organized by a committee of 8-10 student delegates with some supervision by advisors. Each year the auction is fresh with some new twist in the entertainment or decorations energized by the fact that there are new students working on this event each year. One of the many ways that the students have chosen to use the generated funds is by providing tuition

Continued on page 12



Flowers for the student auction were donated by BOSIA Board members and displayed in recognizable coffee bags

Las flores fueron donadas por miembros de la Junta de las Islas Hermanas y colocadas en bolsas de café.

La subasta de los estudiantes es un gran éxito

Por Dana Willerford

Lo que empezó como una esfuerzo juvenil de recaudar fondos para el Encuentro de Liderazgo Juvenil de Ometepe, un proyecto de la delegación de estudiantes del año 2009 ha convertido en un gran evento comunitario anual y desde el principio hasta ahora ha recaudado casi U\$100,000 para desarrollar los proyectos de las Islas Hermanas. No se requiere que los estudiantes se realicen el “Auction” (la subasta o el evento) pero cada año desde 2009 ellos han decidido esforzarse en hacer el evento. Aparte de recaudar fondos para los proyectos de Ometepe, un gran impulso del evento es fomentar solidaridad en el grupo de estudiantes y compartir con la comunidad de las Islas Hermanas y la gente quien la apoya a la hermandad.

El primer evento se celebró en el Colegio de Bainbridge y fue muy exitoso. Los estudiantes sobrepasaron su meta de recaudar U\$1,500 y al fin de la noche habían recaudado U\$10,000. Con la meta de apoderarse a los estudiantes, se decidió que ellos eligen cuales proyectos reciben los fondos recaudados por el evento comunitario. El próximo año, 2010, el evento se trasladó a la escuela Woodward y allí se celebraba el evento por varios años hasta 2014 cuando se lo celebró en la Escuela de la Isla (Island School). No importa el lugar el evento se realiza un grupo de entre 8 y 10 estudiantes de la delegación con el apoyo de algunos miembros del Comité de la Delegación de Estudiantes. Cada año el evento se cambia un poco con nuevos detalles del entretenimiento o adorno decidido por el nuevo grupo de estudiantes.

Por varios años, los estudiantes han decidido apoyar a un estudiante becado de Ometepec con parte de los fondos. El primer becado ya se graduó en el año 2010 y ha vuelto a la isla de Ometepe a trabajar en el turismo. El segundo....



Guests looking over all the donations at the Spring 2015 Student Auction

Invitados observan los artículos para decidir que comprar

y el tercer becado sigue sus estudios en la Universidad de ...

Este año el evento se celebró con mucha alegría y entusiasmo por parte de los estudiantes y los invitados. La subasta fue muy exitosa con muchas actividades y premios donados por los estudiantes incluso la donación de horas de cuidar niños y trabajo jardinería que siempre ... Compartimos de una cena especial de arroz, frijoles, tortillas y ensalada que fue muy rica, gozamos de la música viva por Get the Oxygen Tent y bailamos “zumba” con la instrucción de Jillian Battman. Jaime Starrs, profesor y responsable con el grupo de estudiantes que se va a La Palma en este año, y la estudiante Maddy Garfunkel fueron las maestras de ceremonia. En fin, todos se disfrutaron de la celebración y los estudiantes

Continua en la página 12

Student Auction

continued from page 10

for a University Student. The first student from 2010 has since graduated from University and is back on Ometepe working in the tourism industry, the other two students are in their fifth year of University finishing degrees in Geography and Electrical Engineering.

This years auction was as always a fun filled event. The silent auction was a success and unique to the BOSIA auction; MANY hours of yard work and babysitting were donated by the students and excitedly purchased. The simple dinner of tortillas, rice, and beans with local greens was tasty and satisfying, the environment was enhanced by music performed by Get the Oxygen Tent, and Zumba dancing directed by Jillian Bateman add some extra spice. Jim Starr, a teacher and former chaperone and student delegate Maddy Garfunkel were the MCs that kept the evening rolling along. The final numbers are not in but the evening was a lovely community event and example of true teen leadership which is exactly what that first auction was inspired to support.

Student auction committee 2015: Alex Pickett, Amy Willerford, Colin Okeefe, Dashiell Starbuck, Maddy Garfunkel, Myan Vasques and Ryan Cox.

Advisors: Cestjon McFarland, Kim Vennerholm and Linda Snyder

La Subasta

continues on page 12

demonstrated their leadership and initiative, the same qualities that inspired the first event six years ago.

Comité de Auction 2015: Alex Pickett, Amy Willerford, Colin O'Keefe, Dashiell Starbuck, Maddy Garfunkel, Myan Vasques and Ryan Cox.

Asesores: Cestjon McFarland, Kim Vennerholm, and Linda Snyder



Students served up a tasty dinner

Los estudiantes sirven la comida

New sponsors needed for BOSIA scholarship program

Each year BOSIA supports over 50 high school graduates from Ometepe as they pursue their studies at university in Nicaragua. Over the years this program has made a huge difference to the communities on Ometepe, producing graduates in areas such as nursing, medicine, engineering, agronomy, business administration, tourism administration, and psychology. Students receive different amounts depending on their program expenses. The university programs are usually 5 years. Our scholarship program is unusual in that 100% of your donation goes directly to the student to pay their school fees. The students are recommended by committees in their local high schools and interviewed and recommended by the BOSIA staff. The students are in contact monthly with the local committees which distribute funds and collect grades and receipts and monitor the students' progress. The students are asked to write to sponsors twice a year, so in

addition to grade reports, you will receive those letters and have a chance to make a friendship with someone in Nicaragua.

This year we find ourselves in need of several new sponsors. You can donate as part of a group or with a friend; you can donate in a lump sum, quarterly, or monthly. To contact the BOSIA scholarship committee with questions or to donate, please e-mail Mary Ferm at mmferm@gmail.com

- Students still needing support include:
- At the \$40 per month (\$480 per year) level: Three students in Public Accounting and Finance
- At the \$50 per month (\$600 per year) level: one student in Technical Merchandizing and one student in Engineering and Design
- At the \$60 per month (\$720 per year) level: one student in Nursing, one in Education and one in Pharmacy school.



Join BOSIA's Coffee Delegation to Ometepe Island, Nicaragua!

Join the 2015 BOSIA Coffee Delegation (tentative dates: November 30 – December 14).

We are seeking participants for the 2015 BOSIA Coffee Delegation. This is an opportunity to meet and get to know the Ometepe farming families that produce the sister islands association coffee beans. The delegation traditionally occurs during the coffee harvest on Ometepe, we will pick coffee cherries and learn about coffee processing from cherry to green bean. We will also visit other BOSIA-supported projects and have time to experience the culture and natural beauty of Ometepe. We welcome first-time visitors to Ometepe to be participants. The trip will also include 2 days on the mainland – Granada and Masaya. The approximate cost for the two weeks will be about \$700., including meals, lodging and all ground transportation (does not include airfare from Seattle to Managua, normally between \$500-700).

If you are interested in being a part of this year's coffee delegation please contact David Adler, 206-842-0335, dadlerwa@earthlink.net

Buscamos participantes para la Delegación del Café 2015. Es una oportunidad de conocer las familias productores de Ometepe quienes producen nuestro Café Oro. La delegación se pasa durante la cosecha del café y los participantes ayudan en la cosecha y aprenden sobre el tratamiento del café desde ser uva hasta llegar a ser pergamino o café verde. También visitamos otros proyectos de las Islas Hermanas y conocemos la naturaleza y la cultura de Ometepe. Están bienvenidos los que no conocen la isla y quieren visitarla por primera vez. También pasamos por Masaya y Granada, dos ciudades fuera de la isla. Los interesados deben comunicarse con David Adler por teléfono o correo electrónico.



Members of the 2010 coffee delegation in El Corozal

Los miembros de la delegación de café en El Corozal en el año. 2010



Harvest time cherries are red
Las uvas están listas para la cosecha



Picking coffee
cortando café



Jeanne picking coffee
Jeanne cortando café



*Farmers weighing pergamino (dried coffee beans) at the
beneficio*
Los productores pesan el pergamino en el beneficio



Sister Islands Association
PO Box 4484
Rollingbay, WA USA 98061-0484

NON-PROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
BAINBRIDGE
ISLAND, WA
PERMIT N° 903